



# Legge federale sulla protezione dell'ambiente (Legge sulla protezione dell'ambiente, LPAmb)

*Progetto preliminare*

## Modifica del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio nazionale del ...<sup>1</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del ...<sup>2</sup>,

*decreta:*

### I

La legge del 7 ottobre 1983<sup>3</sup> sulla protezione dell'ambiente è modificata come segue:

*Minoranza (Semadeni, Genecand, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Thorens-Goumaz)*

*Non entrare in materia*

*Art. 32e cpv. 3 lett. c n. 2 e lett. c<sup>bis</sup>*

<sup>3</sup> La Confederazione utilizza il ricavato delle tasse esclusivamente per indennizzare le spese risultanti dai seguenti provvedimenti:

- c. l'esame, la sorveglianza e il risanamento di siti inquinati negli impianti di tiro che non perseguono essenzialmente fini commerciali, se:
  2. nel caso di altri siti, non sono più stati depositati rifiuti dopo il 31 dicembre 2020 o sono stati depositati soltanto i rifiuti di una manifestazione di tiro storico o di tiro in campagna che si svolge al massimo una volta all'anno e che si tiene regolarmente nello stesso luogo da prima del 31 dicembre 2020;

c<sup>bis</sup>. i provvedimenti di protezione adeguati come l'installazione di parapalle in occasione dei tiri storici;

1 FF 20... ..

2 FF 20... ..

3 RS 814.01

*Minoranza 1 (Semadeni, Bäumle, Badran, Genecand, Jans, Marchand-Balet, Nordmann, Nussbaumer, Thorens-Goumaz, Vogler)*

*Art. 32e cpv. 3 lett. c n. 1<sup>bis</sup>*

- 1<sup>bis</sup>. nel caso di siti sui quali si tiene una sola manifestazione di tiro all'anno, non sono più stati depositati rifiuti dopo il 31 dicembre 2028;

*Minoranza 2 (Bäumle, Badran, Marchand-Balet, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Vogler)*

*Art. 32e cpv. 3 lett. c n. 2*

2. nel caso di altri siti, non sono stati più depositati rifiuti dopo il 31 dicembre 2020 o sono stati depositati soltanto i rifiuti di una manifestazione di tiro storico che si svolge al massimo una volta all'anno; i tiri storici sono definiti nell'ordinanza;

## II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

